

# Elsbethen

# Gemeindezeitung

Zugestellt durch Post.at

Ausgabe 3  
Oktober 2020

Bürgermeisterinfo,  
SWH Elisabeth, Bauamt  
*Seite 2-5*

Aus der Finanzverwaltung,  
Gesunde Gemeinde,  
Umwelt, JUZ  
*Seite 6-9*

Kunst & Kultur,  
Theaterverein,  
Sommerakademie,  
Straßentheater, Bibliothek,  
Musikum  
*Seite 10-13*

Aus dem Meldeamt,  
Landjugend Elsbethen,  
Generationendorf, Skiclub,  
Ferienkalenderrückblick  
*Seite 14-17*

Jubiläen, Geburten,  
Todesfälle,  
Notfallmamas gesucht  
Polizei - Schutz vor  
Fahrrad-Diebstahl  
*Seite 18-19*

Veranstaltungen  
und Termine  
*Seite 20*



Foto: Mag. Erwin Fuchsberger/19.8.2020

Der Sommer verabschiedet sich - wir  
hoffen auf einen wunderschönen Herbst!

Liebe  
Mitbürgerinnen und  
liebe Mitbürger!

Über den ganzen Sommer und voraussichtlich noch viel länger beschäftigt uns alle die Coronapandemie. Seit Anfang September gibt es nun das viel kritisierte Ampelsystem. Damit soll österreichweit das Coronarisiko bezirksweise dargestellt werden. Je nach Anzahl der Infizierten in den Bezirken soll das System von grün bis rot geschaltet werden. Eine Corona-Kommission legt die Warnstufe für den betreffenden Bezirk einmal wöchentlich fest. Dafür sind 4 Indikatoren ausschlaggebend: die 7-Tages-Fallzahlen, die Kapazitäten in den Spitälern, die Cluster (Infektionsketten) und die Anzahl der Tests. Auch die Schulorganisation wird davon abhängen. Bei grün soll weitestgehend Normalbetrieb herrschen. Großflächige Schulschließungen sollen jedenfalls verhindert werden. Die finanziellen Auswirkungen auf Grund des Lockdowns im Frühjahr halten sich heuer für die Gemeinde noch in Grenzen. Die Bundesertragsanteile sinken zwar stark, aber die Kommunalsteuer ist dank unserer hervorragenden Betriebe bisher im Plan. Insgesamt ist die Situation als stabil zu bezeichnen.

Wir können auch heuer unsere Vorhaben ohne Aufnahme von Schulden bewältigen.

Abschließend wünsche ich unseren Kindergartenkindern, unseren Schülerinnen und Schülern und allen Pädagoginnen und Pädagogen trotz Corona einen erfolgreichen Start in das neue Kindergarten- und Schuljahr 2020/2021.

Ihr Bürgermeister  
Dipl.-Ing. Franz Tiefenbacher

## Projekte der Gemeinde Elsbethen

Die Gemeinde Elsbethen war über den Sommer wieder sehr fleißig und hat mehrere wichtige Vorhaben schon in Angriff genommen wie z.B. die Wasserleitung auf den Gaisberg und die Neugestaltung der Sportanlage in der General Alboristraße. Am 15. Juni erfolgte der Spatenstich für die **Gaisbergwasserleitung**, die allerdings nur bis Mitteregg führt, nachdem die Stadt aus dem Vertrag letztes Jahr ausgestiegen ist. Die Trinkwassertransportleitung auf den Gaisberg überwindet mit zwei Pumpwerken auf 4,3 km Länge ca. 420 Höhenmeter. Bis Ende August waren 930 m der 80 mm dicken Gußeisenleitung von Vorderfager beginnend im Pionierweg und entlang der Schwaitl Landesstraße verlegt. Die große Herausforderung ist die ca. 80 m lange Spülbohrung vom Hochbehälter Glasenbach zum Pionierweg. Eine zweite Spülbohrung mit ca. 170 m Länge kürzt die Kurve an der Schwaitl Landesstraße ab.

Am 30. Juli 2020 erfolgte der gemeinsame Spatenstich für die Neugestaltung der **Sportanlage Elsbethen**. Der Bau zweier Vereins-



heime hat nun begonnen. Nach umfangreicher Planungsarbeit entsteht nun am Areal der alten Sportanlage eine moderne Sportstätte. Das Gesamtprojekt umfasst zwei Hochbauten mit einer Gesamtnutzfläche

von ca. 2.200 m<sup>2</sup>. Die Instandsetzung der bestehenden Außen- und Sportanlagen befindet sich zurzeit in der Planungsphase und ist für 2021 geplant. Das zweite Paket mit den Ausbaugewerken Dachdecker/Spengler, Holzbauarbeiten, Trockenbau, Bodenbeschichtung, Bodenleger, Fliesenleger, Fördertechnische Anlagen, Malerarbeiten und Sonnenschutz wird im Herbst von der Gemeindevertretung beschlossen werden. Die Gesamtsumme für dieses Paket beträgt ca. € 1,16 Mio. brutto. Mittlerweile sind die Abbrucharbeiten sowie die umfangreiche Hangsicherung abgeschlossen. Auch der Kellerraum des neuen Sportlerheimes nimmt bereits Gestalt an. Die Übergabe der gesamten Anlage ist für Ende 2021 geplant.

Erstmals wird heuer eine **Eröffnungsbilanz** gemäß VRV 2015 per 1.1.2020 beschlossen bzw. stellt der Vermögenshaushalt die 3. Komponente neben Finanzierungshaushalt und Ergebnishaushalt dar. Die Bilanzsumme beträgt ca. € 82 Mio., davon umfasst das Anlagevermögen ca. € 69 Mio. und das Umlaufvermögen ca. € 13 Mio. Die Eigenkapitalquote liegt über 80%. Darüber hinaus werden wir eine jährliche Investitionsrücklage für die gemeindeeigenen Objekte von ca. € 500.000,00 bilden.

Ich wünsche Ihnen  
allen einen schönen  
Herbst!

Ihr Bürgermeister  
Dipl.-Ing. Franz  
Tiefenbacher



Foto: OIP Elsbethen

**Sprechstunden** des Bürgermeisters

Täglich von 8 bis 12 Uhr und nachmittags nach Vereinbarung

Tel. 0662/623428/10 oder 0664/1052256



Nach den Corona Virus bedingten Einschränkungen im Frühling, freuten sich heuer alle ganz besonders auf den Sommer. Bei schönem Wetter hielt man sich dann gerne auf der Terrasse oder im Garten auf. Auch so mancher Spaziergang mit den Besuchern wurde gemacht.

An einem heißen, sonnigen Sommertag ernteten wir ganz spontan die aromatischen Kräuter in unserem Garten. Auf die Stockwerke gebracht, wurden sie gemeinsam mit den Bewohnern und Bewohnerinnen

weiterverarbeitet. Alle waren mit viel Eifer und Freude dabei. So entstanden wohlriechende Kräuterbüschel, die an einer Stange in den Aufenthaltsräumen zum Trocknen aufgehängt wurden. Ein unglaublich milder, angenehmer Duft durchströmte die Stockwerke und man konnte immer wieder „Mmh, riecht das gut“ hören. So kam der Duft des Sommers auch zu den Bewohnern und Bewohnerinnen, die das Haus nicht mehr oder nur mehr wenig verlassen können.

Nach getaner Arbeit hat man sich dann und wann schon mal ein kühles Eis verdient. Unser Küchenteam lädt an besonders heißen Tagen gerne ins „Eiskaffee“ im Foyer ein. An Hand der Eis-Karte kann man aus verschiedenen leckeren Eisspezialitäten wie „Heiße Liebe, Früchtebecher, Coupe Dänemark“ usw. wählen. Bei kühlen Köstlichkeiten lässt es sich nett plaudern und an alte Zeiten erin-

nern, wo oft jeder Groschen gespart werden musste, um sich ab und zu ein „Steckerleis“ vom nächsten Laden zu gönnen. Umso mehr freuen sich heuer alle über den Luxus der hauseigenen „Eisdiele“! Vielen Dank an unser Küchenteam für dieses Extra-Service!

Der Sommer geht nun langsam zu Ende und unser alljährliches Oktoberfest rückt immer näher. Auf Grund der bestehenden Corona Maßnahmen wird das beliebte Fest heuer leider ohne auswärtige Besucher stattfinden.

Wir setzen weiterhin auf die konsequente Umsetzung der Schutzmaßnahmen in unserem Seniorenwohnhaus um eine Infektion mit dem Coronavirus zu vermeiden. Ich bitte daher alle Besucher auch in Zukunft, die bestehenden Hygiene-Maßnahmen, wie Händedesinfektion, das Tragen des Mund- und Nasenschutzes, sowie die Abstandsregel einzuhalten.

In diesem Sinne, bleiben sie gesund!



Herzlichst  
Ihre Theresia Pliga  
Haus- und Pflegedienstleitung  
im SWH Elisabeth

Fotos: SWH Elisabeth



Foto: Maria Steindl



### Sprechstunde der Vizebürgermeisterin

Dienstag, 6.10., 3.11. und 1.12.,  
von 18:00 bis 20:00 Uhr im Gemeinde-  
amt, 1. Stock, Besprechungsraum.

Selbstverständlich ist es auch möglich, außerhalb dieser Zeiten einen Termin telefonisch oder per E-Mail mit mir zu vereinbaren.

*Ich freue mich auf Ihr Kommen.  
Maria Steindl*

E-Mail: [steindlmaria@aon.at](mailto:steindlmaria@aon.at), Tel. 0688/8182309



## Baubeginn Sportanlage Elsbethen

Am 30. Juli 2020 erfolgte der gemeinsame Spatenstich für die Neugestaltung der Sportanlage Elsbethen. Der Bau zweier Vereinsheime hat nun begonnen. Bürgermeister Dipl.-Ing. Franz Tiefenbacher begrüßt, gemeinsam

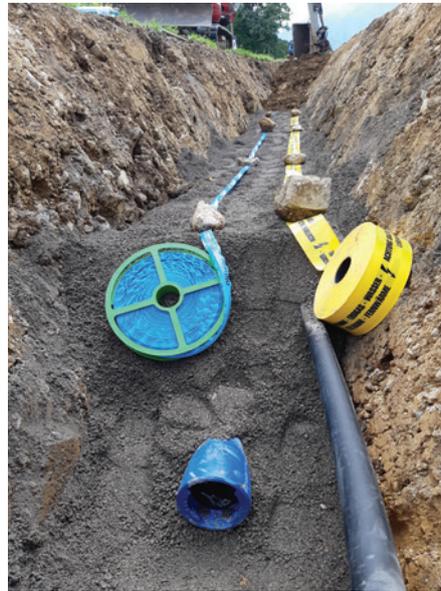
mit anderen Gemeindevertreter/Innen den beauftragten Architekten und die Projektleitung. Nach umfangreicher Planungsarbeit über ein- einhalb Jahre entsteht nun am Areal der alten Sportanlage eine attraktive und moderne Sportstätte. Das Gesamtprojekt umfasst zwei Hochbauten mit einer Gesamtnutzfläche von rund 2.200m<sup>2</sup>. Die Instand-



*Ihr Bauamtsteam  
Ing. Martin Karl, Monika Weißenbacher,  
Eur-Ing. Markus Haslauer, BSC*



setzung der bestehenden Außen- und Sportanlagen befindet sich zurzeit in der Planungsphase und ist für Mitte 2021 geplant. Mit Beschluss der Gemeindevertretung vom 09.07.20 wurde das 1. Ausschreibungspaket mit den Hauptgewerken (Abbruch, Baumeister, Tiefbau, Erdbau, Elektrotechnik, sowie der Heizungs-, Klima-, Lüftungs- und Sanitärtechnik) beauftragt. Das 2. Paket mit den Ausbaugewerken soll dann im Herbst von der Gemeindevertretung beschlossen werden. Die Gemeinde freut sich, bereits im ersten Vergabepaket, zwei ortsansässige Unternehmen als Bestbieter beauftragen zu können. Mittlerweile ist ein Teil der Abbrucharbeiten, sowie die Errichtung der Hangsicherung abgeschlossen. Auch der Keller des neuen Fußballheimes nimmt bereits Gestalt an. Das neue Areal teilen sich künftig fünf Vereine mit zusammen rund 750 Mitgliedern. Den Eisstockschießer-verein erwartet neben dem neuen Vereinsheim eine zweibahnige Wettkampfhalle mit ca. 60 m Länge. Dem Fußballverein USK Elsbethen und dem Tennisclub Elsbethen stehen dann jeweils zusätzliche Flächen für die Nachwuchsarbeit zur Verfügung. Für den Schiclub Elsbethen sind Stau- und Lagerräume vorgesehen. Ergänzt wird das Sportangebot für die Öffentlichkeit um eine Street-soccer/Basketball-Kombination, einen neuen Beachvolleyballplatz mit Wettkampfabmessungen und einen ca. 150 m<sup>2</sup> großen Boulder-



raum. Weitere Freizeitangebote für die Elsbethener Jugend bieten die neuen Funktionsräumlichkeiten des Jugendclubs. Die Übergabe der Sportanlage Elsbethen erfolgt Ende 2021.

## Straßenmarkierungen

Sämtliche Markierungen für Fußgängerübergänge, Haltelinien und Geschwindigkeitsbeschränkungen wurden in gewohnter Weise in den Sommerferien nachgebessert. Besonderes Augenmerk wurde auf die



Sicherheit der stark frequentierten Schulwege gelegt.

## Trinkwasserleitung Gaisberg

Die Trinkwassertransportleitung auf den Gaisberg überwindet mit den

beiden Pumpwerken beim Hochbehälter und oberhalb des Knollnguts auf 4,3 km Länge ca. 420 Höhenmeter. Bis Ende August waren 930 m der 80 mm dicken Gußeisenleitung verlegt. Im Pionierweg musste die Felbermayr Bau GmbH & Co KG ca. ein Drittel der Strecke mit einer Fräse in den Felsen treiben und die bestehenden privaten Quellsfassungen gesichert und beaufsichtigt werden. Die abschließende Herausforderung ist noch die ca. 80 m lange Spülbohrung vom Hochbehälter Glasenbach zum Pionierweg und der Zusammenschluss mit der Gemeindewasserversorgung. Die Braumann Tiefbau GmbH aus Oberösterreich bohrt per ferngesteuertem Bohrkopf ein Loch mit einem Durchmesser von 315 mm durch Gestein und Fels. Das Bohrmaterial wird dabei mit Flüssigkeit ausgespült, gefiltert und entsorgt. Die Spülflüssigkeit wird wiederaufbereitet und wiederverwendet. Eine zweite Spülbohrung mit ca. 170 m Länge kürzt die Kurve an der Schwaitl Landesstraße ab, unterfährt den Masten der Hochspannungsleitung und minimiert damit die Einschränkungen des fließenden Verkehrs.



## Stellenausschreibung

Wir suchen zur Verstärkung unseres Bauhofteams ab voraussichtlich 7.12.2020 eine/n

### **Bauhof- mitarbeiter/in (100%)**

(Entlohnung n.d. Entlohnungsschema "p")

Wünschenswert wäre eine abgeschlossene handwerkliche Ausbildung, der Führerschein b (ev. c) und der abgeleistete Präsenzdienst (bei männliche Bewerbern).

Wenn wir ihr Interesse geweckt haben, können sie die Bewerbungsunterlagen bei Frau Monika Karl (DW 15) anfordern bzw. von unserer Homepage [www.elsbethen.eu](http://www.elsbethen.eu) herunterladen.

Für etwaige Rückfragen steht Ihnen unser Amtsleiter Herr Mag. Erwin Fuchsberger (DW 11) gerne zur Verfügung.

Wir ersuchen die Bewerbung

**bis spätestens  
30. Oktober 2020**

an die Adresse:  
Gemeinde Elsbethen,  
Pfarrweg 6, 5061 Elsbethen  
(Tel.: 0662/623428)

zu senden.

Die Gemeinde Elsbethen erlaubt sich auf die Frauenförderung im Gemeindedienst hinzuweisen.

*Dipl.-Ing. Franz Tiefenbacher*  
Bürgermeister



# Aus der Finanzverwaltung

## Nachtragsvoranschlag 2020

Das Jahr 2020 ist in vielerlei Hinsicht ein besonderes Jahr. Nicht nur, dass das Buchhaltungssystem der Gemeinde seit 1.1.2020 ein Neues ist und eine Eröffnungsbilanz außertourlich zu erstellen ist, beeinflusst doch die

COVID Situation seit Mitte März zusätzlich die Finanzgebarung der Gemeinde wesentlich. Vorhaben wurden verschoben, gestrichen oder wurden geplante Einnahmen ausgesetzt. Zusätzlich brachen die Einnahmen aus den Bundeser-

tragsanteilen zunächst stark ein. Diese finanztechnischen Auswirkungen und Änderungen wurden in einem einmaligen Nachtragsvoranschlag 2020 eingearbeitet und ergeben sich folgende neue Voranschlagssummen:

<b>Finanzierungshaushalt</b>	Voranschlag 2020	Nachtragsvoranschlag 2020
Mittelaufbringung	€ 14.319.800	€ 14.913.600
Mittelverwendung	€ 15.848.600	€ 15.304.300
Differenz	<b>€ -1.528.800</b>	<b>€ -390.700</b>

<b>Ergebnishaushalt</b>	Voranschlag 2020	Nachtragsvoranschlag 2020
Mittelaufbringung	€ 19.152.300	€ 20.587.600
Mittelverwendung	€ 14.455.500	€ 17.785.000
Differenz	€ 4.696.800	<b>€ 2.802.600</b>

Sehr erfreulich ist hingegen, dass sich die Einnahmen im Bereich der Kommunalsteuer plangemäß

entwickeln! Insgesamt ist daher trotz dieser Krise aktuell festzuhalten, dass die finanzielle

Situation der Gemeinde Elsbethen als stabil bezeichnet werden kann.

## Eröffnungsbilanz der Gemeinde Elsbethen

Die durch die VRV 2015 per 1.1.2020 bedingte Umstellung der Buchhaltungssystematik auf das 3 Komponenten System in den österreichischen Gemeinden sieht zwingend die Erstellung einer Eröffnungsbilanz per 1.1.2020 vor. Die Eröffnungsbilanz, bzw. der „Vermögenshaushalt“ stellt somit die 3. Komponente neben dem Finanzierungshaushalt (cash flow) und Ergebnishaushalt (GuV) dar. Jährlich ist nun anstatt der alten „Jahresrechnung“ von der Gemeindevertretung eine „Bilanz“ per 31.12. zu beschließen. Einer der wesentlichsten und auch zeitintensivsten Faktoren bei der Erstellung der Eröffnungsbilanz stellte die Erfassung und Bewertung des Vermögens der Gemeinde dar, welche nach den unterschiedlichsten Prinzipien und

Möglichkeiten im Rahmen der VRV 2015 erfolgte. Zudem mussten viele Sachverhalte zur Eröffnungsbilanz neu eingearbeitet werden, die im alten Buchhaltungssystem (Kameralistik) nicht oder anders dargestellt wurden.

Insgesamt umfasst das aktivseitige Vermögen der Gemeinde aktuell über 1.200 Konten mit einem Buchwert von knapp € 69 Mio.. Die Eigenkapitalquote beträgt über 80%.

Abschließend ist festzuhalten, dass zwar das neue Buchhaltungssystem (3 Komponenten) zeitintensiver so-

wie mehr fachliches Wissen und Verständnis erfordert, die Darstellung der Gemeindefinanzen vor allem bilanztechnisch nun aber auch umfangreicher erfolgt.

*Ihr*  
**Martin Giebl, MBA**  
*Leiter der*  
**Finanzverwaltung**



Die Eröffnungsbilanz der Gemeinde Elsbethen per 1.1.2020 ergibt folgende Beträge:

<b>Aktiva</b>		<b>Passiva</b>	
langfristiges Vermögen	€ 68.970.470,10	Nettovermögen	€ 67.240.593,28
kurzfristiges Vermögen	€ 13.369.007,71	Sonderposten	€ 14.284.826,79
		langfristige Fremdmittel	€ 690.633,07
		kurzfristige Fremdmittel	€ 123.424,67
Summe Aktiva	€ 82.339.477,81	Summe Passiva	€ 82.339.477,81

## Nicht alles glauben, was berichtet wird! Umgang mit Fake News

Gerade in Bezug auf COVID 19 kommen wir an irreführenden Informationen, falschen Beiträgen und Verschwörungstheorien kaum vorbei. Wir sind mit einer Situation konfrontiert, die in vielen Bereichen unser Leben auf den Kopf stellt und, für die es keine vorgefertigte Lösung gibt – ist sie doch für uns alle neu und herausfordernd. Wenn allgemein wenig Informationen vorhanden sind, haben Fake News oft leichtes

Spiel. Soziale Medien ermöglichen heutzutage zudem eine rasante Verbreitung!

Deshalb ist es besonders wichtig, auf die Qualität der Informationen zu achten, die man konsumiert. Die Verbreitung unwahrer Nachrichten kann sonst schnell gefährlich werden. Einerseits können so unnötige Panik- und Angstgefühle entstehen, andererseits können sie ein falsches

Verhalten bei uns Menschen bewirken (z. B. Verharmlosung des Virus oder ein falsches Sicherheitsgefühl).

Im Folgenden finden Sie einige allgemeine Tipps zum Umgang mit fragwürdigen Nachrichten und Informationen:

- Generell vorsichtig sein und nicht sofort alles glauben, was man liest bzw. hört!
- Nachrichten sicherheitshalber nochmals googeln und auf ihren Wahrheitsgehalt überprüfen!
- Nachprüfen, ob sich diese Informationen auch auf anderen Seiten oder bei anderen Medien finden lassen!
- Fragliche Nachrichten und Beiträge nicht vorschnell weiterleiten oder teilen!
- Quellen und Bilder überprüfen!
- Bevorzugt auf offiziellen, seriösen und etablierten Seiten informieren!
- Mitmenschen auf Fake News hinweisen, um so die Übertragungskette zu verkürzen!

Abschließend sei noch erwähnt, dass es Debunking-Initiativen, wie Mimikama ([www.mimikma.at](http://www.mimikma.at)) oder Correctiv ([www.correctiv.org](http://www.correctiv.org)) gibt! Diese haben sich auf die Aufdeckung von Falschmeldungen spezialisiert!



Ihre/Eure  
Ingrid Wohlessner

AVOS  



GESUNDE  
GEMEINDE

### Vorträge Gesunde Gemeinde Elsbethen

**Do, 1. Oktober 2020** „Lebenselixier: Gehen“  
Dr. Petra Gürtner / Dr. Astrid Takacs-Tolnai

**Do, 15. Oktober 2020** „Das Immunsystem und wie man es stärken kann“  
OMedR Dr. Raimund John  
„Sonne und Vitamin D – die biologische Immunisierung“  
Mag. pharm. Bernhard Telsnig

**Do, 29. Oktober 2020** "Iss Dich Fit"  
Susanne Laube, Dipl. Gesundheits- und Ernährungstrainerin

 **Pfarrzentrum Elsbethen, Pfarrweg 8**

 **19.00 Uhr**

**Begrenzte Teilnehmerzahl – Anmeldung erwünscht:**  
  **Gemeinde Elsbethen Tel. 0662/623428-13**  
**[ingrid.wohlessner@gde-elsbethen.at](mailto:ingrid.wohlessner@gde-elsbethen.at)**





Gesund und  
bewusst leben.

## Tolle Sanierungsförderung im Wohnbau

Maßnahmen zu Wärmedämmung oder Heizungsumbau bei Sanierungen werden sehr großzügig gefördert

Das Land Salzburg hat ab August 2020 die Fördersätze für die Sanierungen von Wohnbauten deutlich erhöht. Anstatt wie bisher 15 Prozent für Einzelmaßnahmen kann es nun sogar bis zu 30 Prozent Förderung geben. Gefördert werden Maßnahmen zur Wärmedämmung, zum Heizungstausch, sowie sonstige bauliche Verbesserungen im mehrgeschossigen Wohnbau die zu einer höheren Wohnqualität führen, z.B. Lifteinbau, Balkonzubau, Sanierung von Elektroinstallationen oder die Ausstattung mit Ladeinfrastruktur für Elektroautos.

Ebenso werden alten- oder behindertengerechte Umbauten, beispielsweise in den Sanitärräumen oder bei den Zugangsbereichen, gefördert.

Die erforderlichen Mindestwerte sind über einen Energieausweis nachzuweisen. Vor Sanierungsbeginn ist bereits ein Planungs-Energieausweis vorzulegen. Zuschlagspunkte gibt es, wenn Holz oder andere öko-



Wohnraumsanierung zahlt sich jetzt besonders aus; das Land gewährt für viele Maßnahmen einen Zuschuss.

logische Baustoffe bei der Sanierung Verwendung finden.

Diese Landesförderung ist mit Bundesförderungen („Sanierungsscheck für Private“) und mit der Gemeindeförderung kombinierbar.

Genauere Information zu dieser Sanierungsförderung des Landes finden Sie auf der Homepage des Landes Salzburg.

## Karton in den Recyclinghof

Wir wollen Ihnen nochmals in Erinnerung rufen, dass große Kartons in den Recyclinghof gebracht werden sollen. Besonders bei Wohnblöcken wo noch 1.000 l Behälter stehen, werden häufig große Schachteln eingeworfen, sodass für Altpapier kein Platz mehr ist.

Bringen Sie speziell größere Schachteln unbedingt in den Recyclinghof. Für die Menge, die dort gesammelt wird, erhält die Gemeinde



Kartons in Altpapierbehältern benötigen viel Platz, der für das Altpapier fehlt. Bringen Sie deshalb Karton unbedingt in den Recyclinghof. Für die getrennt gesammelten Kartonagen erhält die Gemeinde Erlöse.



Ihre  
Mag. Christine Schnell  
Umweltberaterin

Erlöse, die in die Abfallgebühr fließen.

## Sträucher schneiden

Erneut wollen wir Sie eindringlich ersuchen Äste von Bäumen und Sträuchern, die von Ihrer Grundstücksgrenze in Straßen oder Gehsteigen ragen, zurückzuschneiden. Nicht nur, dass damit etliche Stellen entschärft werden, Sie stellen damit auch sicher, dass die Müllabfuhr in engere Straßen hineinfahren kann und der Winterdienst problemlos funktioniert. Als Grundstücksbesitzer sind Sie nach StVO verpflichtet Straßen einsichtig und gefahrlos zu halten.

Also unbedingt zurückschneiden. Und denken Sie dran auch ausreichend hoch zurückzuschneiden, damit große LKW's und die Straßentransportfahrzeuge sicher durchkommen!

## Land Salzburg stockt Reparaturbonus auf

Aufgrund der hohen Nachfrage hat das Land Salzburg die finanziellen Mittel für den Reparaturbonus aufgestockt. Nutzen auch Sie die Mög-



lichkeit und geben Ihrem kaputten Elektrogerät eine zweite Chance indem Sie es zur Reparatur bringen. Sie bekommen dafür die Hälfte der Reparaturkosten, maximal 100 Euro, rückerstattet. Jeder Salzburger Privathaushalt kann eine Förderung beantragen. Teilnehmende Betriebe finden Sie unter <https://www.reparaturfuehrer.at/salzburg>.

## Mobilitätswoche Wussten Sie, dass.....

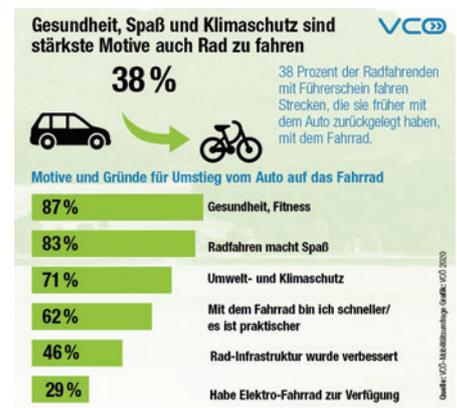
... 61 Prozent der PKW-Fahrten kürzer als 10 Kilometer sind?

Viele dieser Fahrten wären zu Fuß oder mit dem Fahrrad ganz leicht zurückzulegen. Und mit einem Elektrofahrrad erhöht sich die



Distanz, die einfach zurückgelegt werden kann, sogar auf 15 Kilometer.

Die Grafik vom VCO zeigt welche Distanzen wie zurückgelegt werden können. Die zweite Grafik zeigt die



Motive und Gründe für den Umstieg vom Auto auf das Fahrrad auf.



Foto: Jugendclub Elsbethen

## Jugendclub wartet auf neues Gebäude

Eure Ideen sind gefragt!

Die Räumlichkeiten des Jugendclub Elsbethen mussten kurzfristig geräumt und geschlossen werden. Die Grabungsarbeiten rund um das Vereinsheim erforderten diese Maßnahme.

Jetzt warten wir auf unseren Einzug in das neue Vereinsheim. Bitte um Geduld! Die Jugendlichen werden sich über absolut coole Räumlichkeiten freuen können. Wir bekommen mehr Platz mit zwei Räumen und einer Terrasse. So können mehr Aktivitäten und Möglichkeiten angeboten werden. In der

Zwischenzeit können Ideen entwickelt und eingebracht werden. Wir wollen auf die Bedürfnisse der Jugendlichen zwischen 12 und 18 mit einem kreativen Angebot eingehen. Am Besten, wenn die Ideen direkt von euch kommen!

Bist du interessiert, als Jugendbeauftragte(r) die Interessen deiner Elsbethener Freunde einzubringen? Dann melde dich bitte bei der Obfrau, Frau Monika Karl, E-Mail: [monika.karl@gde-elsbethen.at](mailto:monika.karl@gde-elsbethen.at), Tel: 0662/623428-15.

**Impressum:**  
**Gemeinde Elsbethen**  
**Gemeindezeitung**

Amtliche Mitteilung  
"Info-Mail ohne Anschrift"

**Verlagspostamt 5026 - Erscheinungsort**  
**5061 Elsbethen**

**Herausgeber und Verleger:**  
**Gemeinde Elsbethen**

**Für den Inhalt verantwortlich:**  
Bgm. Dipl. Ing. Franz Tiefenbacher, Pfarrweg 6,  
5061 Elsbethen; Tel.: 0662/623428-10;  
e-mail: [franz.tiefenbacher@gde-elsbethen.at](mailto:franz.tiefenbacher@gde-elsbethen.at)  
Homepage: [www.gde-elsbethen.at](http://www.gde-elsbethen.at)

**Satz und Gestaltung:**  
Mag. Erwin Fuchsberger; Tel.: 0662/623428/11;  
e-mail: [erwin.fuchsberger@gde-elsbethen.at](mailto:erwin.fuchsberger@gde-elsbethen.at)

**Druck:**  
offset 5020  
Druckerei und Verlag GmbH  
Bayernstraße 27, 5071 Wals-Siezenheim  
Tel. 0662/857070-0

Gedruckt nach der Richtlinie „Druckerzeugnisse“  
des Österreichischen Umweltzeichens, Offset 5020, UZ-Nr. 794



Liebe Theaterfreunde!

Es liegen nun schon einige Monate hinter uns und alles ist anders als vor Corona.



Spontanität ist jetzt angesagt, denn Urlaube oder Veranstaltungen über einen längeren Zeitraum zu planen, ist zurzeit unmöglich.

Die Planung der Ersatztermine des Improkabarett „*Frech & Frei!*“ unseres **Scha(r)fBLICK** Theaters stellt uns vor eine schwierige Aufgabe. In weltliterarische Worte gefasst würde **Shakespears Hamlet** vielleicht fragen: „*wann SPIELEN oder NICHT SPIELEN, das ist hier die Frage!*“ Und **Shakespears Julia** würde antworten: „*Wäre es doch nur*

*die Nachtigall, die auf den Kopf stellt unser Leben! Doch da der Feind klein und unsichtbar, kann keine Antwort ich darauf geben!*“

...das heißt, wir können euch leider noch keine fixen Termine anbieten, werden aber den Frühsommer 2021 anpeilen. Wir sind guter Dinge, dass bis zum nächsten Sommer wieder Normalität in unser Leben einkehrt. Dazu braucht es aber unsere Mithilfe!

Also ...  
brav sein...



Wir wünschen euch alles Liebe, Gesundheit und Durchhaltevermögen und freuen uns auf ein Wiedersehen 2021.



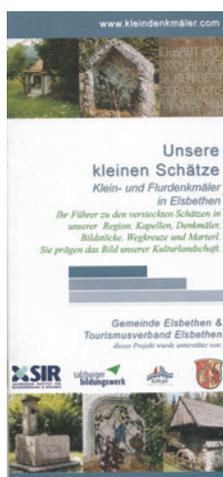
## Unsere kleinen Schätze

Klein- und Flurdenkmäler in Elsbethen

Die Gemeinde Elsbethen überarbeitet derzeit die Broschüre „**Klein- und Flurdenkmäler in Elsbethen**“ und soll diese Anfang 2021 neu aufgelegt werden.

Sollte sich ihr Klein- und Flurdenkmal nicht in der Broschüre wiederfinden bzw. haben sie ein neues Klein- oder Flurdenkmal seit dem Jahr 2004 errichtet, so ist es möglich dieses in den Folder aufzunehmen.

Bitte senden sie uns ein **Foto und eine Kurzbeschreibung** bis spätestens 31.10.2020 unter e-mail: [erwin.fuchsberger@gde-elsbethen.at](mailto:erwin.fuchsberger@gde-elsbethen.at) zu bzw. wenden sie sich gerne an unseren Amtsleiter Mag. Erwin Fuchsberger (Tel.Nr.: 0662/623428 DW 11).



*Wir würden uns sehr freuen!*

Eure

Michaela Fuchsberger  
Obfrau/Theaterleitung

**THEATERVEREIN Elsbethen**

Die KulturInitiative

Goldensteinstraße 10a

5061 Elsbethen

Kontakt: +43 664 8587204

[www.theaterverein-elsbethen.com](http://www.theaterverein-elsbethen.com)

e-mail: [theaterverein.elsbethen@gmail.com](mailto:theaterverein.elsbethen@gmail.com)

ZVR:1023037854

(Bilder: ©www.pixabay.com)



# Sommerakademie auf Schloss Goldensein

„Käfertanz und Hirschgesang“ – unter diesem Motto fand heuer bereits zum sechsten Mal die Sommerakademie auf Schloss Goldenstein statt. Unter der Leitung der Elsbethener Künstlerin Angelika Fink – unterstützt von Eva Baker – konnten Kinder zwischen 7 und 14 Jahren ihrer Kreativität freien Lauf lassen und mit verschiedensten Techniken Kunstwerke erschaffen. Die 9 Kinder waren mit Feuereifer dabei und so wurde an 3 Tagen im Juli entworfen, gedruckt, gemalt und geformt.

Die dabei entstandenen Kunstwerke wurden dann ab 5. August im

Gemeindeamt ausgestellt. Anlässlich der feierlichen Eröffnung dieser Ausstellung durch Bgm. Dipl.-Ing. Franz Tiefenbacher bekamen die jungen Künstlerinnen und Künstler im Beisein ihrer Familien jeweils eine Urkunde und ein Foto überreicht und Frau Fink schilderte den Interessierten, wie die einzelnen Bilder und Objekte geschaffen wurden.

Wir danken den beiden Künstlerinnen für ihren Einsatz und freuen uns auf neue, spannende Kreationen im kommenden Jahr!

*Ihre  
Astrid Lindner*



Foto: Michaela Brunbauer



## Straßentheater 2020

„Singen wir das Beste draus“

2020 ist für alle ein besonders herausforderndes Jahr.

Auch das Team des Salzburger Straßentheaters rund um Georg Clementi musste das ursprünglich geplante 50-Jahre-Jubiläum mit „Der Diener zweier Herren“ aufgrund der coronabedingten Einschränkungen um ein Jahr verschieben. Trotzdem ließ es sich das Ensemble nicht nehmen, am 28. Juli in unsere Gemeinde zu kommen und mit ihrem Alternativprogramm „Singen wir das Beste daraus“ mit Gesang, Rückblicken, Ausblicken, aber auch Kommentaren zur aktuellen Situation kurzweilige Unterhaltung zu bieten.

Selbst das Wetter war in diesem Jahr unberechenbar, somit musste die Aufführung kurzfristig in den Turnsaal der Volksschule verlegt werden. Dort wurden die rund 150 Besucher und Besucherinnen aber aufs Humor-



Foto: Michaela Brunbauer

vollste unterhalten – ganz ohne große Bühne und mit nur wenigen Hilfsmitteln.

Herzlichen Dank an dieser Stelle auch an die Kolleginnen und Kollegen von Gemeindeamt und Bauhof, die sich für den Auf- und Abbau, sowie die kulinarische Betreuung zur Verfügung stellten.

Wir freuen uns schon jetzt auf eine – hoffentlich – coronafreie Jubiläumsaufführung 2021!

*Ihre  
Astrid Lindner*



Foto: Kathrin Fischbacher

## Lesesommer 2020!

Der Lesesommer 2020 war anders. Diesmal zählten nicht die Besuche in der Bibliothek, sondern das gelesene Buch. Unsere fleißigen Leserinnen und Leser schafften gemeinsam rund 500 Bücher. Für jeden abgegebenen Leseepass gab's zur Belohnung ein Eis.

## Die Tonies sind da!

Für Kenner: Auf die Box, fertig, los! Du hast eine Toniebox zuhause, kennst aber Deine Tonies schon auswendig?

Kein Problem, wir haben die Lösung: Ab sofort gibt es die geschichtenerzählenden Figuren bei uns in der Bibliothek zum Ausleihen!

Such Dir aus unseren Tonies bis zu 3 Deiner Lieblinge aus, nimm sie drei Wochen mit nach Hause und beim Zurückbringen kannst Du gleich wieder neue Figuren ausleihen. So wird es nie langweilig!

Du kannst von zuhause unter [www.elsbethen.bvoe.at](http://www.elsbethen.bvoe.at) schauen, welche Tonies wir haben. Im „Online Katalog“ mit der Suchanfrage Tonies findest du alle!



Foto: Gemeindebibliothek

## Bücher – Zeitschriften – CDs – DVDs – Tiptoi - Tonies

Informieren Sie sich auf [www.elsbethen.bvoe.at](http://www.elsbethen.bvoe.at)

## Öffnungszeiten

Dienstag 9.00–13.00 Uhr  
Mittwoch 9.00–13.00 Uhr/15.00–17.00 Uhr  
Donnerstag 15.00–19.00 Uhr

Wir stehen Ihnen gerne mit der passenden Lektüre zur Seite.

*Ihr Bibliotheksteam*



Foto: Mag. Fuchs

## sanftes, achtsames & therapeutisches YOGA IN ELSBETHEN

Mittwoch:  
19:00 – 20:30 Uhr ab 30.9.2020 (10x)

NMS Goldenstein, Goldensteinstraße 2, 5061 Elsbethen

Wir üben Yoga als Weg der Achtsamkeit. Bewusstes Spüren, Beobachten und Wahrnehmen von Körper, Atem und Geist lässt uns im Hier und Jetzt ankommen. In dieser Präsenz erleben wir uns zentriert, kraftvoll und im inneren Frieden.

**Anmeldung und nähere Informationen** gerne unter [karinaki@gmx.at](mailto:karinaki@gmx.at) oder 0664 - 332 86 80  
Namaste (ich grüße das Licht in dir)  
Mag. Karin Fuchs, mehrfach zertifizierte Yogalehrerin mit langjähriger Erfahrung, Yogatherapie, [www.karinaki.at](http://www.karinaki.at)

### nächste Termine:

**13. Oktober**  
**10. November**

**Dezember**  
**kein Termin**

## Steuerberatersprechstunde - Mag. Patrick Höllermeier

Im Rahmen der Steuerberatersprechstunde stehe ich Ihnen gerne zu allen Themen aus dem steuerlichen Leben, grundsätzlich jeden zweiten Dienstag im Monat, jeweils von 14.00 - 15.00 Uhr, im Gemeindeamt, 1. Stock - Besprechungsraum mit Rat und Tat (ohne Voranmeldung) zur Verfügung.  
Mögliche Inhalte wie z.B.

- Infos zur Arbeitnehmerveranlagung: Was ist absetzbar? • Fragen zu Vermietung und Verpachtung
- Sprung in die Selbstständigkeit - was ist zu beachten? • Verkauf u. Weitergabe von Immobilien aus steuerlicher Sicht
- Allgemeine Fragen zu Steuern und Sozialversicherung

Für weitergehende Fragen kann dann selbstverständlich ein Termin für ein kostenloses Erstgespräch vereinbart werden.



*Ich freue mich auf Ihr Kommen, Mag. Patrick Höllermeier*  
Höllermeier • Schaller & Partner, Steuerberatung Hallein GmbH, Fürstenstraße 5, 5400 Hallein,  
Tel.: +43 (6245) 70 6 70, E-Mail: [hallein@b-s-g.at](mailto:hallein@b-s-g.at), Internet: [www.beraten-steuern-gewinnen.at](http://www.beraten-steuern-gewinnen.at)



Gemeinsames Singen, Tanzen und Musizieren bringt Freude, stärkt „kleine“ und „große“ Persönlichkeiten und macht das Leben kunterbunt!

Musik öffnet neue Welten und ermöglicht neue Erfahrungen. Über das Musizieren können wir unser Innerstes ausdrücken und mit Anderen kommunizieren, Kreativität und soziale Fähigkeiten werden dabei gefördert.

Immer neue Studien belegen, wie positiv sich Musik auf die Entwicklung und Förderung von Kindern auswirkt. Sie hilft, beide Gehirnhälften zu trainieren und zu verbinden und fördert auch die motorischen Fähigkeiten des Kindes, seinen Intellekt und seine Emotionen. Die uns angeborene Musikalität verkümmert jedoch, wenn sie nicht Gelegenheit, Unterstützung und Ermutigung bekommt!

Für Kinder und Jugendliche bietet das Musikum ein vielfältiges Angebot aus dem Bereich „Elementare

Musikpädagogik“. Anmeldungen für das neue Schuljahr sind noch möglich.

Gerade für unsere Jüngsten sollte es ein erstes Ziel sein, die Freude an der Musik und am aktiven Musizieren zu wecken und die Kinder in ihrer Persönlichkeitsentwicklung zu fördern.

Beim „Elementaren Musizieren“ in Eltern- Kind- Gruppen bzw. für Kinder von 4 - 6 Jahren und von 6 - 12 Jahren werden in kleinen Gruppen auf spielerische Weise mit allen Sinnen musikalische Erfahrungen gemacht und erste Grundlagen des Musizierens erlernt. Darauf aufbauend werden die Kinder in ihren musikalischen Fähigkeiten, Neigungen und Begabungen gefördert.

Der Unterricht „Ganzheitliches Musizieren“ mit Schwerpunkt „Singen, Kinderchor“ wendet sich an Kinder der Volksschule. Auf spielerische und lustvolle Weise, unter Einsatz von Trommeln, Klangstäben

## Musik öffnet neue Welten

und anderen Rhythmusinstrumenten, sowie mit Bewegung werden Lieder und Kanons erarbeitet. Dabei wird viel Wert auf Gehörbildung, Stimmbildung und Rhythustraining gelegt.

Gerade am Beginn der Ausbildung ist es unerlässlich, dass eine professionelle Betreuung der Kinder stattfindet.

Für den Herbst wünschen sich alle Lehrende, wieder in gewohnter Unterrichtsform starten zu können, sind allerdings auch auf Einschränkungen vorbereitet. Schnupperstunden sind ab Unterrichtsbeginn am Musikum geplant.

Weitere Informationen und Kontakt:

*Musikum Grödig*

Tel.: 06246-75093-10

Email: [groedig@musikum.at](mailto:groedig@musikum.at)

[www.musikum.at](http://www.musikum.at)



Fotos: Musikum/Prommegger bzw. Musikum/Zillner

### nächste Termine:

**1. Oktober  
5. November  
und  
3. Dezember**

### Sprechstunde - RA. Dr. Cornelia Mazzucco LL.M.

Die in Aigen wohnhafte RA. Dr. Cornelia Mazzucco LL.M. steht allen Bürgerinnen und Bürgern unserer Gemeinde Ix im Monat, jeweils von 14.00 - 15.00 Uhr, im Gemeindeamt, 1. Stock - Besprechungsraum für alle rechtlichen Fragen mit Rat und Tat zur Verfügung (ohne Voranmeldung!).

Machen Sie Gebrauch von dieser Beratungsmöglichkeit, bei welcher Sie kompetent und praxisbezogen, aber vor allem auch vertraulich, über Ihr Recht im Alltag und Berufsleben beraten werden.

**Kanzlei:**

RA. Dr. Cornelia Mazzucco LL.M., Franz-Hinterholzer-Kai 2a, A-5020 Salzburg  
Tel.: +43(662) 89 09 99-0, Fax.: +43(662) 89 09 99-20 e-mail: [office@recht-sbg.at](mailto:office@recht-sbg.at)





# Informationen aus dem Meldeamt



Ab sofort können Sie sich auf unserer Webseite registrieren und sich mithilfe der „Meine Seite“ an wichtige Informationen innerhalb unserer Gemeinde erinnern lassen. So haben Sie beispielsweise die Möglichkeit „Allgemeine Informationen“ zu abonnieren oder sich an die nächste Müllabholung erinnern zu lassen. Das alles bequem per E-Mail. Alles was Sie dafür tun müssen ist sich auf unserer Webseite zu registrieren und anschließend auf der „Meine Seite“ das Nachrichtencenter bzw. den Müllinfoservice aktivieren.

## So geht's:

Steigen Sie in die Webseite ein und klicken Sie auf „Meine Seite“ oder klicken Sie auf der Startseite rechts unten „Meine Seite“ an. Hier können Sie sich als Neuer Benutzer anmelden. Wenn Sie als User bestätigt sind, können Sie sich einloggen und die Einstellungen unter „Müllinfoservice“ oder „Nachrichtencenter“ vornehmen.

Probieren Sie dieses Infoservice aus – eine genaue Beschreibung finden Sie auf der Homepage unter „Neuigkeiten“.

Ihre  
Michaela Brunbauer  
Meldeamtsleiterin



Foto: Kathrin Prachberger



## Landjugend Elsbethen

### Tanzkurs der LJ Elsbethen:

Im Sommer 2020 veranstaltete die LJ Elsbethen aufgrund vieler Nachfragen einen Tanzkurs für ihre Mitglieder. Die erfahreneren Tänzer der LJ-Elsbethen unterrichteten dabei die „Tanz-Neulinge“ in Walzer, Polka und den Grundlagen des Disco Fox. Nach 5x2 Einheiten und anfänglichen Schwierigkeiten meisterten alle 22 Teilnehmer die neu erlernten Tanzschritte und freuen sich nun darauf bei kommenden Festveranstaltungen das Tanzbein zu schwingen.



Foto: LJ Elsbethen



## Advent 2020

Machen Sie mit – gestalten auch Sie ein Adventfenster!

Auch in diesem Jahr sollen im Advent „Türen geöffnet und Fenster hell“ werden!

Die Gemeinde Elsbethen bietet auch heuer die Organisation der „Adventfenster“ an, die das Miteinander im Sinne eines Generationendorfes fördern, die Elsbethenerinnen und Elsbethener auf die Vorweihnachtszeit einstimmen und bei Spaziergängen im Ort eine besondere Kulisse bieten sollen.

### Wer kann mitmachen?

Jeder der bereit ist...

- ein straßenseitig gelegenes Fenster oder den Vorplatz adventlich zu gestalten (auch gemeinsam mit Nachbarn)
- mit dem Datum des Tages zu versehen und
- ab diesem Tag und den darauffolgenden Adventtagen bis Hl. 3 König (06.01.) zu beleuchten.

### Wie wird's gemacht?

Anmeldung bis Ende Oktober 2020 unter Angabe

- des (Wunsch-)Tages
- eines Ausweichtermines
- der Zeit der Fensteröffnung
- der Adresse und Telefonnummer

im Gemeindeamt bei Frau Ingrid Wohlessner, vormittags persönlich oder telefonisch Tel. 623428-13, per Mail [ingrid.wohlessner@gde-elsbethen.at](mailto:ingrid.wohlessner@gde-elsbethen.at). Zur endgültigen Terminfestlegung werden wir mit Ihnen Kontakt aufnehmen.

Wir freuen uns auf zahlreiche Meldungen aus den verschiedenen Ortsteilen!

*Ihre Ingrid Wohlessner*

*Ein Projekt im Rahmen des Generationendorfes*



Foto: Gemeinde Elsbethen

## RÄUCHERSEMINAR



Erleben Sie ein energiegelobes Dufterlebnis zum Entspannen, Stärkung des Wohlbefindens, zur Heilung sowie zur Reinigung, Harmonisierung und Kraftaufbau für Haus, Büro und Wohnung.

Mittwoch, 21. Oktober 2020

18:30 Uhr im Pfarrsaal,

5061 Elsbethen, Pfarrweg 8

### SEMINARLEITERIN:

QI. Mag. Maria Peterwagner

Unternehmens-, Wohn- und Freiraum Consultant

TEL: 0664.54 24 398

Anmeldung erbeten wegen Platzreservierung

## Noch kein Weihnachtsgeschenk?

Wie wäre es mit unserer Ortschronik



Diese kann im Gemeindeamt und im Museum zum Pulvermacher um € 27,50 erworben werden.

# Skiclub Elsbethen

Obwohl der letzte Winter trotz bester Schneeverhältnisse frühzeitig abgebrochen werden musste, war die letzte Saison eine sehr erfolgs-, abwechslungsreiche- u. abenteuerliche Saison für den Skiclub Elsbethen. Es konnten die Trainingskurse der Alpinen in Zauchensee, der Langläufer in Hochfilzen und alle geplanten Rennen – Ortsschülerschitag, Bezirkscup, Klubmeisterschaft Alpin und Langlauf, sowie der Vereinscup vor dem „Winterschluss“ samt Siegerehrung rechtzeitig abgewickelt werden.

Trotz der zum Teil nicht optimalen Vorbereitungsmöglichkeiten durch mangelnden Schnee im Frühwinter, konnten sowohl auf Bezirks-, Landes- und sogar nationaler Ebene alpine und nordische Sportler unseres Vereines heuer beachtliche Erfolge einfahren. Bei den Alpinen erreichten bei der Schüler- und Jugend-Landesmeisterschaft Steindl Simone im Super G den 1. Rang, 2. wurde nur 0.03s dahinter Galvan Lara. Sebastian Reisinger zeigte im SG und RTL jeweils mit einem Platz unter den ersten 8 seine sehr gute Form. Im Bezirkscup konnte heuer wieder nach 2 Jahren der Gesamtsieg geholt werden. In den Einzelwertungen gab es 13x den 1. Rang, 12x Rang 2 und 14x Rang 3.

Auch der Skilanglauf-Nachwuchs des SCE zeigte gleich zum Saisonauftakt beim Landescup in Hinterthal gehörig auf, wo Laura Stögg (Platz

1) und Anna Fuchs (Platz 2) alle Schüler I - Läuferinnen aus dem gesamten Salzburgerland hinter sich lassen konnten. Nora (Platz 1) und Finn Stögg (Platz 2) zeigten souverän bei der Landescup Kinderwertung auf. Durch die tollen Ergebnisse durften Anna und Laura auch erstmalig bei den österreichischen Schüler- und Jugendmeisterschaften teilnehmen. Das 4-tägige Saisonhighlight inklusive Einmarsch der SportlerInnen aus den Bundesländern war ein tolles Erlebnis. Beim erstmaligen österreichweiten Vergleich gab es den 6. und 11. Platz für Laura bzw. Anna. Anna Kremsmaier und Lisa Haunsberger lieferten sich die gesamte Saison ein Kopf-an-Kopf Rennen und platzierten abwechselnd auf den Podiumsplätzen im Bezirks- und Landescup. Maria Fagerer und Silvia Fuchs komplettierten das Rennteam und konnten bei den Schüler II Mädchen bereits mit Top-10 Plätzen aufwarten. Sehr erfreulich, dass wir mit Laura Stögg erstmalig eine Gesamtlandescupsiegerin in unseren Reihen haben und sie den Sprung in den Salzburger Landeskader schaffte. Auch bei den Kindern sicherte sich Nora Stögg den 1. Platz, Finn Stögg den 2. Platz und Anna Kremsmaier den 3. Platz in der Gesamtwertung des Kids-Landescups. In der Bezirkscup Gesamtwertung schaffte Lisa Haunsberger erstmalig den 3. Gesamtrang und Anna Fuchs den 2. Platz gleich hinter Laura.

Was bietet der SC Elsbethen für die kommende Saison 2020/21: wir beginnen mit dem Turnhallenbetrieb ab 21. bzw. 23. September 2020. Die Details dazu sind auf unserer Homepage <https://www.skiclubelsbethen.at/> ersichtlich. Am 26. September wird der zum 14. Mal bereits international bekannte Glasenbachklammmlauf von unserem Verein durchgeführt. Veranstaltungen wie Ortsschülerschitag, Klubrennen und Vereinscup werden wieder ausgeschrieben. Auf alle Fälle wird der SC Elsbethen je ein Bezirkscuprennen für Kinder TL und RTL, sowie einen Torlauf für Erwachsene übernehmen und durchführen. Der Trainingsbetrieb für unsere Nachwuchsrennläufer sowohl im alpinen als auch nordischen Bereich beginnt im Herbst mit diversen Einheiten und wird sobald es geht auf Schnee verlegt.

Die Jahreshauptversammlung musste leider wegen Covid 19 vom geplanten Termin im Juni auf unbestimmte Zeit verschoben werden, wird aber hoffentlich im Spätherbst nachgeholt werden können.

Wir hoffen Alle auf einen guten Winter ohne Verletzung, viel Schnee und ohne drastische Einschränkungen durch Corona.

*Skiclub Elsbethen*  
*Herbert Kircher, Obmann*

Foto: Skiclub Elsbethen



Trainingslager der Alpinen in Zauchensee  
Dezember 2019



„Schnee“-Trainingslager der Langläufer in Hochfilzen  
Dezember 2019



# Ferienkalenderimpressionen 2020

Ein kleiner Rückblick auf die Sommerferien ...

In diesem, von Covid-19 bestimmten, Jahr war bei der Planung noch völlig offen, wie der Sommer 2020 ablaufen wird.

Trotz oftmals wechselnder Gesundheitsvorschriften und Informationen, betreffend die Durchführung eines Ferienkalenders, haben sich viele Veranstalter entschlossen, Termine durchzuführen – herzlichen Dank!

Es ist wieder gelungen, ein etwas schmäleres, aber trotzdem abwechslungsreiches Programm für unsere Kinder und Jugendlichen zusammen zu stellen.

Kaum waren die Ferienkalender-Termine auf unserer Homepage online abrufbar, hatten sich innerhalb

weniger Tage bereits 60 Kinder angemeldet.

Die begehrtesten Veranstaltungen waren folglich sehr rasch ausgebucht.

Insgesamt machten heuer 118 Mädchen und Burschen bei durchschnittlich 2 Ferienkalender-Tagen mit.

Die Musikalische Schnitzeljagd musste wegen des schlechten Wetters abgesagt werden. Der Besuch des, bei Touristen sehr beliebten Ausflugsortes, Wasserspiele Hellbrunn, war auf Grund der Fallzahlen, dann leider doch nicht durchführbar.

Zur Freude der Kinder auf der „Warteliste“ gab es auch ein paar Ab-

meldungen einiger Ferienkalender-Kinder. So konnte der Eine oder Andere spontan nachrücken und doch noch mitmachen.

Der Spaßfaktor ist jedenfalls auch im heurigen Jahr nicht zu kurz gekommen. Nachfolgende Bilder des Ferienkalenders 20 sprechen für sich.

Liebe Mädchen und Burschen!  
Danke für eure Disziplin und das große Interesse am Ferienkalender.

Nun bleibt noch einen reibungslosen Schulbetrieb im laufenden Schuljahr zu wünschen!

*Viel Erfolg und bleibt g'sund!  
Eure Sibylle Haider*



14.7.2020 -  
Linedance 4 Kids



14.7.2020 -  
Maltag im Garten



15.7.2020 -  
Tennis in den Ferien



16.7.2020 - Cajaton - die klingende  
Kiste aus Karton



17.7.2020 -  
Radiofabrik



20.7.2020 - Sagenwanderung mit  
dem lustigen Wurzel



31.7.2020 -  
Familienwanderung durch das Dorf



3.8.2020 -  
Saubere Energie - Kraftwerk Urstein



4.8.2020 -  
Schifferl-Bau an der Salzach



13.8.2020 - Auf den Spuren des  
Wunderkindes W.A.Mozart



14.8.2020 -  
Bogen Golf



20.8.2020 - Spiel und Bewegung -  
Jahreszeitenweg in Golling



24.8.2020 -  
Erlebnistag an der Salzach



25.8.2020 -  
Tierische Verstecke aus Filz



26.8.2020 -  
Traumfänger



31.8.2020 -  
Mentales Training für Kinder

Foto: Gemeindeferien/Institutionen

Wir gratulieren  
 allen Geburtstagskindern  
 und Jubilaren der vergangenen  
 Monate zu ihrem Festtag  
 und wünschen auch weiterhin  
 viel Lebensfreude, Glück, schöne  
 Stunden in unserer Gemeinde,  
 aber vor allem viel Gesundheit!



Wir gratulieren Frau Gertraud und Herrn Wolf Lienhardt zur Goldenen Hochzeit ganz herzlich.



Wir gratulieren Herrn Rudolf Stöckl zum 80. Geburtstag ganz herzlich.



Wir gratulieren Herrn Konrad Gadringer zum 80. Geburtstag ganz herzlich.



Wir gratulieren Frau Isolde Knapp zum 80. Geburtstag ganz herzlich.



Wir freuen uns in unserer  
 Mitte begrüßen zu dürfen  
*Auszug aus dem Geburtenregister:*

**Mädchen:**

*Anna Zwinger  
 Anna Schwanner  
 Johanna Wesierski*

**Knaben:**

*Jonas Leitner  
 Simon Schubert  
 Mathias Bauer  
 Levy Vonk  
 Leo Wamprechtshamer  
 Raphael Haider  
 Jona Haslauer*



Wir erinnern uns gerne an

*Gertraud Auer  
 Stefan Brunauer  
 Dr. Johann-Georg Dewina  
 Maria Haslauer  
 Franz Horn  
 Maria Horn  
 Friedrich Hürner  
 Günter Jambrich  
 Walter Kraichich  
 Wolfgang Pfliegerl  
 Otto Reiter, Helgard Schell  
 Josef Trautner, Georg Wörther  
 Hermine Brandauer  
 Klara Bönisch*

welche in den letzten Monaten  
 von uns gegangen sind.

Eine Notfallmama betreut Kinder zu Hause

- wenn ein Kind krank ist und Eltern dringend in die Arbeit müssen oder im Homeoffice arbeiten,
- wenn Mama oder Papa erkrankt sind und ein paar Stunden Ruhe benötigen,
- wenn Eltern ein Kind im Krankenhaus begleiten und Geschwisterkinder zu Hause betreut werden sollen.

Auch in Elsbethen und Umgebung unterstützen Notfallmamas aus der Region Familien rasch und unkompliziert. Wenn sie ebenfalls Interesse haben, als Notfallmama Familien im Krankheitsfall zu unterstützen, erhalten Sie gerne nähere Infos per Telefon oder Email. Die Zeit, die sie Familien damit schenken, ist besonders wertvoll und wichtig!

Sie sind verlässlich, zeitlich flexibel und haben Erfahrung im Umgang mit Kindern? Melden Sie sich bitte bei uns!

**notfallmama**



Foto: Verein KiB children care

*Verein KiB children care  
Initiative notfallmama*

*Österreich weit täglich 24 Stunden erreichbar  
Tel: 0 664 / 6 20 30 40, [www.notfallmama.or.at](http://www.notfallmama.or.at)  
E-Mail: [info@notfallmama.or.at](mailto:info@notfallmama.or.at)  
Facebook: @KiBchildrencare*

## POLIZEI

### KRIMINALPRÄVENTION

## Schutz vor Fahrrad-Diebstahl



Foto: Polizei

Der Markt für Fahrräder boomt, vor allem E-Bikes sind gefragt.

Dadurch steigt auch das Risiko, Opfer eines Fahrraddiebstahles zu werden.

Nicht nur hochwertige E-Bikes gelangen in den Fokus organisierter Verbrecherbanden, auch das praktische günstige Alltagsrad wird regelmäßig von Gelegenheitsdieben entwendet.

Die Kriminalprävention will dem entgegenwirken und informiert Sie zum Thema Diebstahlschutz und gibt Ihnen Verhaltenstipps.

### Allgemeine Tipps der Kriminalprävention:

- Stellen Sie die Fahrräder, wenn möglich in einem versperrbaren Raum ab.
- Befestigen Sie Ihr Fahrrad im Freien nach Möglichkeit an einem fix verankerten Gegenstand.
- Verwenden Sie zum Absperren ein hochwertiges Bügel-, Falt- oder Kettenschloss.
- Bei hochpreisigen Fahrrädern empfiehlt sich zudem die Absicherung mittels elektronischen Hilfsmitteln (GPS-Tracker, Bewegungsalarm)

- Nehmen Sie teure Komponenten, wie den Fahrradcomputer, Akku immer ab.

- Notieren Sie sich unbedingt die Rahmennummer Ihres Fahrrades bzw. besorgen Sie sich bei der örtlich zuständigen Dienststelle den Fahrradpass. Sie benötigen diese nach einem Diebstahl zur Speicherung im Fahndungssystem.

Die Experten der Kriminalprävention beraten Sie gerne.

**Kontakt unter:**

**Tel.: 059 133 50 3333 oder**  
[lpd-s-lka-kriminalpraevention@polizei.gv.at](mailto:lpd-s-lka-kriminalpraevention@polizei.gv.at)



# Veranstungskalender

„Nähere Informationen finden Sie auf unserer Homepage [www.elsbethen.eu](http://www.elsbethen.eu) unter der Rubrik „Veranstaltungen“.

<u>Tag</u>	<u>Zeit</u>	<u>Veranstaltungsart</u>	<u>Veranstalter</u>	<u>Veranstaltungsort</u>
17.10.2020	10:00 - 14:00h	Gesundheitstag der Gde. Elsbethen - VERSCHOBEN auf 2021	Gesunde Gemeinde V	VS Elsbethen/Begegnungszone
21.10.2020	13:30 h	Klubnachmittag - Oktoberfest	Pensionistenverband	Mehrzweckraum VS Elsbethen
22.10.2020	19:00 h	Abschied - kostbare Zeit	Katholisches Bildungswerk Elsbethen	Pfarrzentrum Elsbethen
28.10.2020	13:30 h	Kegelnachmittag	Pensionistenverband	Kegelcasino Hallein
01.11.2020	09:15 h	Allerheiligen / Festgottesdienst	Kirchenchor / Pfarre Elsbethen	Pfarrkirche Elsbethen
01.11.2020	10:00 h	Allerheiligen Festgottesdienst	Pfarre Aigen	Pfarrkirche Aigen
01.11.2020	13:30 h	Rosenkranz	Pfarre Elsbethen	Pfarrkirche Elsbethen
01.11.2020	14:00 h	Totengedenken und Gräbersegnung	Pfarre / Trachtenmusik Aigen	Friedhof Aigen
01.11.2020	14:00 h	Gräbersegnung am Friedhof	Pfarre Elsbethen	Friedhof Elsbethen
02.11.2020	18:00 h	Allerseelengottesdienst	Pfarre Aigen	Pfarrkirche Aigen
02.11.2020	19:00 h	Allerseelengottesdienst	Pfarre Elsbethen	Pfarrkirche Elsbethen
04.11.2020	14:00 h	Gem.Beisammensein - ABGESAGT	Seniorenclub	Mehrzweckraum VS Elsbethen
06.11.2020	19.30 h	Schlosskonzert - Ensemble Radau & CO mit Lesung Frau Gschnitzer	Gemeinde Elsbethen	Schloss Goldenstein
06.11.2020	*	Martiniganslessen mit Rahmenprogr.	Pensionistenverband	Tagesausflug
07.11.2020	09:00 - 17:00 h	Flohmarkt - ABGESAGT	Pfarre Aigen	Pfarrsaal Aigen
08.11.2020	09:15 h	Totengedenken	Kameradschaft Elsbethen	Pfarrkirche Elsbethen
08.11.2020	09:45 h	Totengedenken	Kameradschaft Aigen	Pfarrkirche Aigen
08.11.2020	10:00 h	Gedenkmesse - Allerseelen	Pfarre / Kameradschaft Aigen	Pfarrkirche Aigen/Kriegerdenk.
11.11.2020	13:30 h	Kegelnachmittag	Pensionistenverband	Kegelcasino Hallein
12.11.2020	19:00 h	Komm tanz mit -Tanzkreis	Katholisches Bildungswerk Elsbethen	Pfarrzentrum Elsbethen
18.11.2020	13:30 h	Klubnachmittag	Pensionistenverband	Mehrzweckraum VS Elsbethen
21.11.2020	18:00 h	Abendmesse zum Patrozinium	Kirchenchor / Pfarre Elsbethen	Pfarrkirche Elsbethen
21.11.2020	20:00 h	Eglseer Kathreintanz	Brauchtumsgruppe "Die Eglseer"	Gasthaus Ramsau
22.11.2020	09:15 h	Festgottesdienst zum Patrozinium	Pfarre Elsbethen / TMK	Pfarrkirche Elsbethen
27.11.2020	19:30 h	2. AdventEinKlang - Adventkonzert	Theaterverein Elsbethen	Mehrzweckraum VS Elsbethen
28.11.2020	15:00 h	Adventmarkt - ABGESAGT	Tourismusverband Elsbethen	Vorplatz Gemeindezentrum
28.11.2020	16:00 h	Adventkranzsegnung	Pfarre Aigen	Pfarrkirche Aigen
28.11.2020	17:45 h	Adventeinläuten	Pfarre Elsbethen	Pfarrkirche Elsbethen
28.11.2020	18:00 h	Adventabendmesse/Adventkranzweihe	Pfarre Elsbethen	Pfarrkirche Elsbethen
02.12.2020	14:00 h	vorweihn. Feier und gem.Beisammensein - ABGESAGT	Seniorenclub	Mehrzweckraum VS Elsbethen
03.12.2020	06:00 h	1. Rorate	Pfarre Elsbethen	Pfarrkirche Elsbethen
05.12.2020	*	Adventfahrt Pinzgau	Pensionistenverband	Tagesausflug
05.12.2020	07:00 - 14:00 h	Anbetungstag der Pfarre	Pfarre Elsbethen	Pfarrkirche Elsbethen
05.12.2020	15:00 h	Adventmarkt - ABGESAGT	Tourismusverband Elsbethen	Vorplatz Gemeindezentrum
05.12.2020	18:00 h	Nikolausfeier	Elsbeth'ner Krampusse	Schlosskapelle Goldenstein
05.12.2020	19:00 h	Krampuslauf	Elsbeth'ner Krampusse	Schloss Goldenstein
06.12.2020	ab 14:00 h	Hausbesuch des Hl. Nikolaus	Elsbeth'ner Krampusse	Gemeindegebiet
08.12.2020	*	Adventfeier	Museumsverein	Museum zum Pulvermacher
09.12.2020	13:00 h	Kegeln - Weihnachtsfeier	Pensionistenverband	Kegelcasino Hallein
10.12.2020	06:00 h	2. Rorate	Pfarre Elsbethen	Pfarrkirche Elsbethen
11.12.2020	15:00 h	Adventfeier	Seniorenbund	Gasthof Überfuhr
12.12.2020	12:00 h	Klubnachmittag - Weihnachtsfeier	Pensionistenverband	Gasthof Überfuhr

\* = bis dato nicht bekannt

Derzeit sind dies nur „vorläufige“ Termine je nach aktueller Covid-19-Situation.  
Wir werden uns bemühen auf unserer Homepage Änderungen so rasch als möglich einzutragen.

Filmclubabende 2020 - jeden 1. Donnerstag im Monat – ab 19:30 Uhr (außer Juli + August)

Veranstalter: Salzburger Film- und Videoclub / Elsbethen  
Tel. 0699/10768572

Veranstaltungsort: Kreuzweg 12a, 5061 Elsbethen

Museum geöffnet – Saison 2020

von 26.04. – 21.10. jeden Mittwoch + Sonntag - 10:00-12:00h + 14:00-17:00h

Veranstalter: Museumsverein – Tel. 0676 3158590

Veranstaltungsort: Museum zum Pulvermacher



Liebe Elsbethnerinnen und Elsbethner!

Aufgrund der unsicheren Situation Covid 19 betreffend, müssen wir den **Adventmarkt** heuer leider absagen.

Vielen Dank für Ihr Verständnis!  
*Tourismusverband Elsbethen*